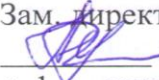



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Филиал федерального государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего образования
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
в городе Борисоглебске

Согласовано:

Зам. директора по УР
 /В.Н. Перегудова/
« 1 » сентября 2018 года



Утверждаю:

Директор филиала
 /Л.В. Болотских/
« 1 » сентября 2018 года

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины

ОГСЭ 03 «Иностранный язык в профессиональной деятельности»

Направление подготовки (специальность) 08.02.02 «Строительство и эксплуатация инженерных сооружений»

Квалификация выпускника техник

Нормативный срок обучения 3 года 10 месяцев

Форма обучения очная

Автор программы: **Плотникова Т.В.**

Программа обсуждена на заседании методической комиссии филиала

Протокол №1 от «31» августа 2018 года

Председатель методической комиссии



/ Л.И. Матвеева

Борисоглебск 2018

Программа учебной дисциплины разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта (далее – ФГОС) по специальности среднего профессионального образования (далее - СПО) **08.02.02**
«Строительство и эксплуатация инженерных сооружений»

Организация-разработчик: филиал ВГТ У в городе Борисоглебске,
Разработчик : Плотникова Т.В.

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык в профессиональной деятельности

1.1. Область применения рабочей программы

Рабочая программа учебной дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы в соответствии с ФГОС по специальности СПО 08.02.02 «Строительство и эксплуатация инженерных сооружений»

1.2. Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы:

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к обязательной части ОГСЭ 03 общего гуманитарного и социально-экономического цикла учебного плана.

1.3. Цели и задачи учебной дисциплины – требования к результатам освоения учебной дисциплины:

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен уметь:

- Общаться (устно или письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; переводить со словарем иностранные тексты профессиональной направленности; самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен знать:

- Основные значения изученных лексических единиц (слов, словосочетаний). Объем лексического минимума должен составлять (1200 -1400 лексических единиц).
- Грамматические правила необходимые для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

1.4. Рекомендуемое количество часов на освоение примерной программы учебной дисциплины:

максимальной учебной нагрузки обучающегося 267 час, в том числе: обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося 184 часа; консультация 16 часов; самостоятельной работы обучающегося 67 часов.

2. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Результатом освоения профессиональной дисциплины является овладение обучающимися общими (ОК) компетенциями:

Код	Наименование результата обучения
ОК 1	Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам.
ОК 2	Осуществлять поиск, анализ и интерпретацию информации, необходимой для выполнения задач профессиональной деятельности.
ОК 3	Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личное развитие.
ОК 4	Работать в коллективе и команде, эффективно взаимодействовать с коллегами, руководством, клиентами.
ОК 5	Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста.
ОК 6	Проявлять гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных ценностей
ОК 7	Содействовать сохранению окружающей среды, ресурсосбережению, эффективно действовать в чрезвычайных ситуациях.
ОК 8	Использовать средства физической культуры для сохранения и укрепления здоровья в процессе профессиональной деятельности и поддержания необходимого уровня физической подготовленности.
ОК 9	Использовать информационные технологии в профессиональной деятельности.
ОК 10	Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.
ОК 11	Использовать знания по финансовой грамотности, планировать предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере.

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Максимальная учебная нагрузка (всего)	<i>267</i>
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)	<i>184</i>
в том числе:	
практические занятия	<i>184</i>
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	<i>67</i>
в том числе:	
<i>внеаудиторная самостоятельная работа</i>	<i>67</i>
<i>Консультации</i>	<i>16</i>
<i>Итоговая аттестация в форме экзамена - 8 семестры,</i>	

2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины _Иностранный язык__

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала и формы организации деятельности обучающихся	Объем часов	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4
Раздел 1. Специальность	Строительство и эксплуатация инженерных сооружений	58	
Тема 1.1. Я и моя специальность	Содержание учебного материала	2	ОК01-ОК11, ПК1.1-1.4, ПК2.1-2.4, ПК3.1-3.2, ПК4.1-4.2
	1. Современный мир специальностей. Проблемы выбора будущей специальности		
	2. Иностранный язык-язык международного общения в современном мире и его необходимость для развития профессиональной квалификации.		
	3. Представление себя в специальности. Саморазвитие в специальности: продолжение образования, повышение рабочей квалификации.		
	В том числе, практических занятий и лабораторных работ	10	
	1. Практическое занятие: Чтение и перевод текстов и диалогов по теме: «Я и моя специальность»	4	
	2. Практическое занятие: Составить сообщение: «Почему я выбрал специальность «Специалист по строительству инженерных сооружений» (монологическая речь)	4	
3. Практическое занятие: Составить и написать эссе: «Хочу учиться – хочу быть профессионалом».	2		
Тема 1.2. Диалог-общение	Содержание учебного материала	6	ОК01-ОК11, ПК1.1-1.4, ПК2.1-2.4, ПК3.1-3.2, ПК4.1-4.2
	1. Диалог этикетного характера, диалог-расспрос: построение диалога, применение в ситуациях официального и неофициального общения.		
	2. Диалог-побуждение к действию, диалог-обмен информацией: построение диалога, применение в различных ситуациях профессионального общения.		
	3. Диалоги смешанного типа, включающие в себя элементы разных типов диалогов: построение диалога, применение в различных ситуациях профессионального и социального общения		
	В том числе, практических занятий и лабораторных работ	8	
	1. Практическое занятие: Беседа/дискуссия на тему: «Иностранный язык в профессиональном общении».	4	
2. Практическое занятие: Составить устно рассказ о себе, своем окружении, своих планах, обосновывая свои намерения/поступки (объем 12-15 фраз)	4		

Тема 1.3. Страна, принимающая участников WORLDSKILLS INTERNATIONAL	Содержание учебного материала	6	OK01-OK11, ПК1.1-1.4, ПК2.1-2.4, ПК3.1-3.2, ПК4.1-4.2
	1. Географическое положение страны, природные особенности, климат, экология		
	2. Государственное устройство, правовые институты, этнический состав и религиозные особенности страны		
	3. Культурные и национальные традиции, искусство, обычаи и праздники		
	4. Научно-технический прогресс, общественная жизнь страны, образ жизни людей		
	5. Ценностные ориентиры молодежи. Досуг молодежи, спорт. Возможности получения профессионального образования		
	6. Отдых, туризм, культурные достопримечательности страны		
В том числе, практических занятий и лабораторных работ		20	
	1. Практическое занятие: Прослушивание аудиотекстов по теме: «Страна, принимающая олимпиаду WS». Выбрать из аудиотекстов информацию о возможностях получения профессионального образования в стране и составить сообщение (объем 12-15 фраз)	10	
	2. Практическое занятие: Прочитать несколько научно-популярных заметок об общественной жизни страны и подготовиться к устному пересказу.	10	
Тема 1.4. Профессиональное саморазвитие	Содержание учебного материала	4	OK01-OK11, ПК1.1-1.4, ПК2.1-2.4, ПК3.1-3.2, ПК4.1-4.2 ПК 5.1-ПК 5.6
	1. Участие в движении «Молодые профессионалы» (WSR)		
	2. Содержание компетенций WSR «Геодезия», повышение профессионализма в результате подготовки и выполнения конкурсного задания		
	3. Самостоятельное совершенствование устной и письменной профессионально-ориентированной речи, пополнение словарного запаса (лексического и грамматического минимума) необходимого для чтения и перевода (со словарем) профессионально-ориентированного текста		
	4. Профессиональный рост, пути саморазвития и самосовершенствования в профессиональной деятельности		
	1. Контрольное занятие: Грамматический диктант по темам учебной дисциплины. Письменный перевод практико-ориентированного текста.	2	OK01-OK11, ПК1.1-1.4, ПК2.1-2.4, ПК3.1-3.2, ПК4.1-4.2 ПК 5.1-ПК 5.6
Раздел 2. Организация и выполнение сборочных работ		98	
Тема 2.1. Чертежи и техническая документация	Содержание учебного материала	6	OK01-OK11, ПК1.1-1.4, ПК2.1-2.4,
	1. Чертежи. Формат. Основная надпись. Типы линий чертежа. Общие правила нанесения размеров на чертежах.		

	2. Стандартные масштабы чертежей. Инструменты и материалы для черчения.		ПК3.1-3.2, ПК4.1-4.2 ПК 5.1-ПК 5.6
	3. Геометрические построения на плоскости. Сечения и разрезы.		
	4. Проекционные изображения на чертежах.		
	5. Спецификация и маркировка элементов инженерных сооружений на чертеже		
	6. ГОСТ, СНИП, ЕСКД, ТУ (технические условия), ТО (техническое описание) и другие нормативные документы, необходимые при изготовлении и сборке слесарных изделий		
	В том числе, практических занятий и лабораторных работ	24	
	1. Практическое занятие: Чтение и перевод чертежей на строительство инженерных сооружений	12	
	2. Практическое занятие: Заучивание слов и выражений на иностранном языке по теме: «Чертежи и техническая документация»	12	
Тема 2. 2. Строительные машины и средства малой механизации	Содержание учебного материала	6	ОК01-ОК11, ПК1.1-1.4, ПК2.1-2.4, ПК3.1-3.2, ПК4.1-4.2
	1. Строительные краны, их техническая характеристика		
	2. Средства малой механизации, их техническая характеристика		
	3. Погрузо-разгрузочные машины, их техническая характеристика		
	4. Ручной электрифицированный инструмент и электрические машины, их техническая характеристика		
	5. Грузоподъемные машины, их техническая характеристика		
	6. Машины для земляных работ, их техническая характеристика		
	Машины и оборудование для свайных работ. их техническая характеристика		
	В том числе, практических занятий и лабораторных работ		
	1. Практическое занятие: Чтение и перевод технических текстов по теме: «Строительные машины и средства малой механизации»	14	
2. Практическое занятие: Заучивание слов и выражений на иностранном языке по теме: «Строительные машины и средства малой механизации»	14		
Тема 2. 3. Основные работы по строительству инженерных сооружений	Содержание учебного материала	4	ОК01-ОК11, ПК1.1-1.4, ПК2.1-2.4, ПК3.1-3.2, ПК4.1-4.2
	1. Организация строительного производства, основные требования безопасности труда, требования к спецодежде, индивидуальным средствам защиты.		
	2. Технология выполнения арматурных, опалубочных и бетонных работ.		
	3. Технология выполнения свайных работ.		
	4. Монтажно-строительные работы.		
	В том числе, практических занятий и лабораторных работ	30	
1. Практическое занятие: Составить и перевести текст по теме: «Основные работы по строительству инженерных сооружений»	10		
2. Практическое занятие: «Описать организацию строительного производства, ос-	10		

	новные требования безопасности труда, требования к спецодежде, индивидуальным средствам защиты на различные виды работ по сооружению инженерного сооружения»(18-20 предложений)		
	3. Практическое занятие: «Выполнить описание технологических карт на иностранном языке»	10	
Раздел 3. Решение стандартных и нестандартных профессиональных ситуаций		42	
Тема 3.1. Профессиональные ситуации и задачи	Содержание учебного материала	2	ОК01-ОК11, ПК1.1-1.4, ПК2.1-2.4, ПК3.1-3.2, ПК4.1-4.2
	1. Способы (методы, ситуации) выхода из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации		
	2. Решение профессиональной ситуации или задачи с использованием потенциального словаря интернациональной лексики		
	3. Формулировка задачи и/или сложной профессиональной ситуации, возникающей при проектировании, строительстве или эксплуатации инженерного сооружения.		
	В том числе, практических занятий и лабораторных работ	40	
	1. Практическое занятие: Описать устно и письменно решение нестандартных профессиональных ситуаций: «Представленная технологическая карта не соответствует технологическому заданию»	14	
	2. Практическое занятие: Описать устно и письменно решение нестандартных профессиональных ситуаций: «Рабочее место не соответствует требованиям охраны труда: обосновать несоответствие через диалог-побуждение к действию»	14	
3. Практическое занятие: Составить устный и письменный диалог-расспрос (совместная работа двух обучающихся): «Соответствие рабочего чертежа техническому заданию»	12		
Промежуточная аттестация		2	
Всего:		267	

4. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению

Реализация учебной дисциплины требует наличия учебного кабинета по иностранному языку:

Технические средства обучения:

1. Видео- и аудиотехника для проведения практических занятий, диапроектор
2. Мультимедийное оборудование

4.2. Информационное обеспечение обучения

Перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы

Основные источники:

Английский язык

1. Беликова, Е. Английский язык : Учебное пособие / Е. Беликова ; Беликова Е. - Саратов : Научная книга, 2012. - 191 с. URL: <http://www.iprbookshop.ru/8177>
2. Карпова Л.В. В мире строительства [Текст] : учеб. пособие / Л.В.Карпова, Е.В.Терехова, Ю.С.Назарьева; Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - 3-е изд., перераб. и доп. - Воронеж : [б. и.], 2011 (Воронеж : Отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2011). - 144 с. : ил. - ISBN 978-5-89040-293-6 : 24-09.
- 3.

Немецкий язык

1. Аверина, А. В. Немецкий язык : Учебное пособие по практике устной речи / А. В. Аверина, И. А. Шипова ; Аверина А. В. - Москва : Прометей, 2011. - 144 с. - ISBN 978-5-4263-0014-9. URL: <http://www.iprbookshop.ru/8260>
2. Ларионов, А. И.с. Грамматика немецкого языка : Учебное пособие / А. И. Ларионов ; Ларионов А. И. - Краснодар : Южный институт менеджмента, 2012. - 53 с. URL: <http://www.iprbookshop.ru/9573>

Дополнительные источники:

Английский язык

1. Building materials and their main characteristics: методические указания по английскому языку для студентов-заочников 1 курса, обучающихся по направлению 270800 «Строительство» / Воронежский ГАСУ; сост.: Л.В. Карпова. – Воронеж, 2013. – 30 с.
2. Теоретическая грамматика английского языка / Theoretical English Grammar: методическая разработка к лекционному курсу теоретической граммати-

ки англ. языка для студентов 1-го курса специальности «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» / Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т ; сост.: Н.В. Меркулова. – Воронеж, 2012. – 32 с.

Немецкий язык.

1. Методические рекомендации по изучен. грамMAT. нем. яз. для студ. 1-го к. всех спец. ф-та СПО / Воронежский ГАСУ ; сост.: В.И. Чечетка. – Воронеж, 2014. – 32 с.

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:

Английский язык

1. Для развития умений аудирования – обучающие веб-страницы: <http://iteslj.org/links/ESL/Listening>, www.Englishlistening.com
2. Для обеспечения англоязычной медиа-среды – компьютерную программу: iTunes <http://www.apple.com/ru/itunes/download>
3. Для упрощения текущего контроля – стандартные программные Excel.
4. Для правильного формирования языковой базы студентов – электронные словари: Lingo, Multilex, Multitran, www.onelook.com
5. При выполнении самостоятельных заданий – программы Wordfast www.translate.ru
6. Для оживления процесса обучения необходимо использовать мультимедийную информацию, графические изображения (страноведческого, тематического характера), звуковые файлы, аудиофрагменты радиопередач, веб-трансляции, видеофайлы, презентации).
При подготовке презентаций рекомендуется использовать компьютерную программу MS PowerPoint. На базе интернета организовывать игровые формы обучения (ролевые, деловые игры) и моделирование коммуникативных (профессионально-ориентированных) ситуаций.
7. Для осуществления автономного обучения можно использовать веб-квесты.
8. В качестве информационного источника: Wikipedia – free encyclopedia.
9. [LinguaLeo – английский язык онлайн](http://lingualeo.ru) lingualeo.ru
10. [List of email subject abbreviations - Wikipedia, the free encyclopedia](http://en.wikipedia.org/.../List_of_email_subject_abbreviations)
[en.wikipedia.org/.../List of email subject ..](http://en.wikipedia.org/.../List_of_email_subject_abbreviations)
11. [Произношение английских звуков - видео уроки - таблицы...
LovelyLanguage.ru > pronunciation/sounds](http://lovelylanguage.ru/pronunciation/sounds)

Немецкий язык

- 1) Краткий грамматический справочник.
Автор: Батрак А.В., Миончинская Л.А
Год 2007
<http://labirint.saratov.com/tree/567/page10.aspx>
- 2) Немецкий язык для студентов

М. М. Васильева, Н. М. Мирзабекова, Е. М. Сидельникова

<http://www.bookle.ru/12379/>

3) Учебник немецкого языка для технических университетов и вузов

Богданова Н. Н., Семенова Е. Л.

<http://book.vsem.ru/binfo.asp?cod=203526&rp=27&up=1>

4) Учебник немецкого языка

Автор: Татаринов В.А.

Год выпуска: 2006

http://www.kniga.uz/e-store/8924/?SHOWALL_1=1

5) Немецко-русский словарь

Автор: Фагрядяц И.В.

http://www.kniga.uz/e-store/8924/?SHOWALL_1=1

6) Немецко-Русский и Русско-Немецкий словарь

<http://webchess.ru/cd/disk50506.htm>

Использование электронных средств в учебном процессе вызвано необходимостью быстрее формирования навыков и умений общения на иностранном языке. Предлагаемая электронная литература рекомендуется прежде всего для самостоятельной работы, прежде всего для развития навыков перевода, а также для пополнения словарного запаса и подготовки к контрольным работам и тестам. При работе в сетевом режиме особое внимание следует обратить на предварительную подготовку, состоящую в формировании навыков произношения, основных способов согласования логических категорий и лексического минимума, обеспечивающего начальный (псевдокоммуникативный уровень) устного и письменного высказывания. Предлагаемые электронные издания содержат информационный грамматический материал и тексты для внеаудиторного чтения. Тексты могут использоваться как лексическая основа для составления рефератов и аннотации, а также последующего устного воспроизведения во время аудиторного занятия. Материал может быть также использован для контроля сформированности навыков и умений по видам речевой деятельности. Электронные материалы рекомендуются прежде всего как дополнительное средство интенсификации процесса обучения и образования вне зависимости от индивидуального уровня подготовки учащегося, поэтому их использование не должно выходить за рамки разумно достаточности, обусловленной целями и методами обучения.

5. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, тестирования, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий, проектов, исследований.

Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания)	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
<p>В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен уметь:</p> <ul style="list-style-type: none">• Общаться (устно или письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; переводить со словарем иностранные тексты профессиональной направленности; самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас. <p>В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен знать:</p> <ul style="list-style-type: none">• Основные значения изученных лексических единиц (слов, словосочетаний). Объем лексического минимума должен составлять (1200 - 1400 лексических единиц). <p>Грамматические правила необходимые для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности</p>	<p>Устный ответ в форме диалогической речи (заранее подготовленной или спонтанной).</p> <p>Устный ответ в форме монологической речи в виде пересказа иностранного текста на повседневную или профессионально ориентированную тему, а также самостоятельно подготовленного рассказа на заранее предложенную тему.</p> <p>Устный ответ в форме самостоятельно подготовленного перевода со словарем текстов профессиональной направленности.</p> <p>Письменный ответ в форме сочинения на заранее заданную тему, личного или делового письма, заполненной анкеты, декларации и т.д.</p> <p>Итоговый лексико-грамматический тест, проводимый после прохождения ряда тем и в конце семестра.</p> <p>Промежуточная аттестация.</p> <p>Экзамен.</p>

Разработчики:

Филиал ВГТУ
в городе Борисоглебске

преподаватель

Т.В. Плотникова

Руководитель ПССЗ



/М.Н. Сутормина

Программа обсуждена на заседании методической комиссии
«31» августа 2018 года Протокол № 1

Председатель методической комиссии



/ Л.И. Матвеева